

ings are based on semi-structured interviews with 29 (post-)migrant doctors and three expert interviews with presidents of German-Turkish medical organizations.

The doctors' relationships with their patients are characterized by an ambivalence that arises from ethnic communitarisation and professional dissociation. Patients consult the doctors because of their Turkish origin: they hope for easier access to healthcare due to their Turkish language skills and their knowledge of Turkish culture. Therefore, registered doctors have a stable client base and competitive advantages. They take kind of a hinge function between the population of Turkish immigration background and the German healthcare system. Being members of the medical profession, which

is dedicated to the common good, and being members of an ethnic minority, they argue, that they can ensure the access to healthcare, which the population of Turkish immigration background needs. Otherwise, they are confronted with the patients' excessive expectations due to ethnic attributions, which they refuse due to their professional self-image. Ultimately, the Turkish doctor-patient-relationship is based on complex processes of ethnicization, that are framed by the conditions of the German healthcare system like free choice of a physician or the interplay between common good and elements of competition. The result is some kind of ethnic sorting "from below", which again results in ethnic healthcare structures.

Keywords Migration – medical profession – ethnicity – Turkish origin – doctor-patient-relationship

ULRICH VAN LOYEN: With the voice of an other. Authority and media in the Alberto cult p. 73–83, written in German

The essay analyses the Southern Italian cult of "Glorious Alberto" with respect to the various forms of intertwined medialities by which it is constituted. Alberto Gonnella, a young seminarist, died in an accident in 1957, and succeedingly "possessed" his aunt, a local healer. The truck which killed him became a sort of altar, and the films shot to document the emerging devotion unintentionally became multipliers testifying the healing effects of the locally proclaimed "Saint". The essay argues that these intersections instead of representing symp-

toms of the social and epistemological backwardness of the Italian Mezzogiorno, rather expose the often hidden conditions of modernisation. They express a way to appropriate specifically modern claims to individuality and subjectivity in a vernacular culture. The article closes with a short reassessment of recent developments around the local devotion, especially its role for a newly established charismatic community whose practices again are interpreted at the edge of "hereticism".

Keywords Trance Mediumism – Mediterranean Popular Religion – Media Anthropology – Beato Alberto – Luigi di Gianni

Résumés des articles de Curare 42(2019)1+2

Parenté, soins et technologies. Perspectives anthropologiques sur les relations médicalisées au quotidien

SOUS LA DIRECTION DE ANNA PALM & SABINE WÖHLKE

Éditorial de LA REDACTION p. 5–6, rédigé en allemand

Anna Palm & Sabine Wöhlke: Perspectives anthropologiques sur les relations médicalisées au quotidien: Introduction au numéro spécial «Parenté, soins et technologies» p. 9–16, rédigé en allemand

NINA WOLF: «S'il ne me reconnaît plus, à quoi bon ?» – Perspectives empiriques sur le potentiel et les limites des amitiés entre personnes atteintes et non atteintes de démence p. 17–29, rédigé en allemand

Dans le discours des sciences sociales, l'amitié est généralement définie comme une relation d'échange volontaire et réciproque entre deux personnes qui se rencontrent sur un pied d'égalité. Dans une telle perspective, il semble impossible d'imaginer une amitié dans le contexte de troubles démentiels. La contribution pose un regard critique sur les définitions normatives de l'amitié, et se base sur des exemples empiriques pour montrer les possibilités et les limites de l'amitié dans des conditions difficiles. À partir des récits de trois hommes qui entretiennent une relation amicale avec une personne atteinte de démence, l'analyse montre que les amitiés peuvent résister aux asymétries et aux déséquilibres. Les amis assument une fonction essentielle d'intégration des personnes atteintes de démence, en leur permettant de continuer de participer à certains domaines de la société.

Ils jouent également un rôle clé dans l'établissement interactif et l'entretien symbolique de la relation. L'article montre que les pratiques de relations amicales dans le contexte de la démence peuvent évoluer, mais aussi que de nouvelles amitiés peuvent se développer en raison du contexte particulier. Sur la durée, ces relations s'avèrent toutefois fragiles et susceptibles de se rompre. En fonction de la progression des troubles démentiels, les amis peuvent être déstabilisés et dépassés par le sentiment d'être responsable du bien-être physique de la personne, ou par la difficulté à communiquer avec elle. En ce qui concerne l'encadrement sociopolitique des amies et amis comme ressource de soutien au quotidien pour les personnes atteintes de démence, le texte plaide pour une prise en compte différenciée de la forme de relation.

Mots clés La démence – Alzheimer – l'amitié – les relations sociales – l'âge

MAREN HEIBGES: Travail de forêt: La pratique de travail avec l'arbre généalogique médicale dans la consultation oncologique familiale p. 31–47, rédigé en allemand

Dans la recherche en sciences culturelles et sociales, l'arbre généalogique médical a jusqu'à présent fait l'objet de peu d'attention, bien qu'utilisé quotidiennement dans la pratique biomédicale occidentale. On peut supposer que ce manque d'attention est dû au fait que l'arbre généalogique médical, contrairement aux tests génétiques plus récents, relève d'une technologie quotidienne, conventionnelle et peu complexe. Dans les quelques recherches existantes, on peut trouver trois conceptualisations typiques de l'arbre généalogique médical, le caractérisant comme « boundary object », comme objet de discours portant le risque, et comme medium scientifique normatif. Le présent article traite des résonances et des frictions entre ces conceptuali-

sations à partir d'observations ethnographiques du travail médical avec l'arbre généalogique, particulièrement au sein des consultations oncologiques familiales dans deux hôpitaux allemands. L'arbre généalogique médical est présenté comme une « technologie de transition » (et donc comme une forme de « boundary object ») permettant de relier différentes hiérarchies de connaissances, différents groupes d'acteurs et différents types de communication. Dans les situations observées, le travail avec l'arbre généalogique permet de structurer les conversations entre professionnels et patients et contribue à atténuer la distance lors de la consultation médicale pour céder la place à une relation plus affective, autorisant les plaisanteries.

Mots clés Arbre généalogique médical – Boundary Object – consultation médicale – discours sur le risque – génétique

ANTONIA MODELHART: La congélation sociétale des ovocytes en tant que technologie pour le maintien de la fertilité féminine. Reconnaissance du potentiel et mesure de la fertilité dans la pratique biomédicale p. 49–58, rédigé en allemand

Depuis quelques années, la technologie de reproduction de la congélation d'ovocytes est de plus en plus discu-

tée dans le contexte de la planification de la vie biographique sous le terme « Social Egg Freezing » (SEF). La

possibilité offerte par la SEF a pour but de concilier l'âge « d'avoir un enfant » avec l'âge « de vouloir avoir un enfant » en tant que fait social (en raison de facteurs tels que profession, vie en couple ou pression sociale) et « d'arrêter l'horloge biologique de la femme ». À partir de la technologie de la SEF, ancrée dans le contexte spécifiquement autrichien, j'étudie, dans le présent article, la fertilité/infertilité féminine en tant que terrain de négociation de la technologie, du corps et de la société.

Mots clés Social Egg Freezing (SEF) – technologie de reproduction – la fertilité/infertilité féminine – biomédicalisation

LISA PEPPLER: Soins de santé ethnicisés et relation médecin-patient « turquisée » en Allemagne p. 61–71, rédigé en allemand

Si les défis de l'accès interculturel aux soins de santé, tels les barrières linguistiques et les écarts médico-culturels, dominent le débat actuel sur la médecine et la migration, la relation intra-culturelle < médecin-patient est en l'occurrence au cœur de l'intérêt des connaissances. Sa constitution est esquissée à partir de l'exemple des médecins libéraux (des deux sexes) d'origine turque et de patient(e)s de même extraction. Les conclusions reposent sur des interviews semi-directives avec 29 médecins issus de l'immigration et trois entretiens d'experts avec des présidents d'organisations de médecins germano-turcs.

La relation des médecins avec leurs patient(e)s est teintée d'une ambivalence qui résulte de la communautarisation ethnicisante et de la distanciation professionnelle. Patientes et patients consultent ces médecins parce qu'elles/ils sont turques/turcs, en espérant une simplification du traitement induit par des similarités linguistiques et culturelles. En vertu de quoi ces médecins ont au quotidien une patientèle extrême-

Dans le cadre de la SEF, le corps féminin fertile devient le lieu de dynamiques sociales et de faits biologiques qui veulent être mis en harmonie. En tant qu'expression de la biomédicalisation, la SEF et la technologie connexe de mesure de la fertilité transforment la fertilité féminine en un problème biomédical. Reconnue comme problème biomédical, elle suggère des interventions technologiques et légitime leur utilisation dans des moments où les motivations sociales restent controversées.

ment stable et par-là un avantage sur la concurrence. Ils jouent un rôle d'intermédiaire entre la population d'origine turque et le système de santé. En tant que membres de la profession médicale tenue au bien commun ainsi qu'en qualité de proches d'une minorité ethnique, ils avancent l'argument suivant lequel la population d'origine turque a besoin de l'accès à des soins médicaux garanti par leurs soins. D'autre part, ils sont confrontés à des attentes excessives de la part des patient(e)s dont la communautarisation ethnicisante peut s'exprimer également par des exigences pressantes que les médecins rejettent dès lors que leur éthique professionnelle est mise en cause. Enfin, la relation médecin-patient « turquisée » est le fruit de processus d'ethnicisation complexes ayant pour cadre les conditions du système de santé allemand, à l'image du libre choix du médecin ou de l'interaction entre orientation sur le bien commun et concurrence. Dans ce contexte, il s'opère en quelque sorte un tri « par le bas » qui produit des structures de soins ethnicisées.

Mots clés migration – profession médicale – ethnicité – origine turque – relation médecin-patient

ULRICH VAN LOYEN: Avec la voix d'un autre. Autorité et médias dans le culte d'Alberto p. 73–83, rédigé en allemand

Notre étude s'intéresse au culte du « Glorieux Albert », répandu en Italie du Sud, et l'analyse en tenant compte de ses diverses médialités. En 1957 mourut dans un accident le jeune Alberto Gonnella. Il prit alors possession de sa tante, une guérisseuse locale. Le camion qui le tua devint une sorte d'autel et les films tournés pour documenter la dévotion naissante démultiplièrent, à l'insu de leur réalisateur, les témoignages de guérison

effectuée par celui qui fut localement proclamé Saint. Notre étude montre que, loin d'être symptomatiques d'un Mezzogiorno italien socialement et épistémologiquement arriéré, ces enchevêtrements exposent plutôt une face souvent cachée de la modernisation. Ils expriment une certaine façon de s'approprier les prétentions modernes à l'individualité et à la subjectivité à l'intérieur d'une culture vernaculaire. Notre article s'achève